

## Esteban Moore

Una interesante entrevista al escritor, traductor y poeta, que nos cuenta sobre su nuevo libro, el que tiene a Jorge Luis Borges como protagonista principal

pág. 8

## Irish in Argentina

La destacada investigadora irlandesa Sarah O'Brien presenta otra visión sobre la inmigración a nuestro país, a la vez que formula opiniones sobre su libro de narrativas

pág. 9

## Cartas de Walsh

Osvaldo Aguirre nos traza un adelanto al libro de Juan José Delaney de próxima aparición, con nutrida información sobre las cartas olvidadas del escritor Rodolfo Walsh

pág. 16

# THE SOUTHERN CROSS

## LA CRUZ DEL SUR

• DESDE 1875, EXPRESANDO NUESTRA PLENITUD ARGENTINA, DESDE LO ANCESTRAL IRLANDESA •

Año 143 N° 6052

Enero - Febrero - Marzo 2018

Viajó a Irlanda invitado por la GAA

## Reconocimiento a Dickie McAllister

**El destacado dirigente del Hurling Club nos narra su experiencia al recibir el President Award de la GAA en Dublin**

Muy grande fue mi sorpresa un viernes, al recibir un llamado telefónico de Irlanda, donde me anunciaban que había sido propuesto para recibir el International Award que otorga la GAA, Gaelic Athletic Association, todos los años, en ocasión de los Presidency Awards, Premios de la Presidencia y que debía confirmar la aceptación.

Tuve que decirles que el lunes respondía y por supuesto confirmé.

Estos premios los da la GAA, todos los años y en ellos se reconoce la labor de personas, que desinteresadamente dan su tiempo en diversas tareas relacionadas con los deportes gaélicos. Normalmente son personas que no ocupan lugares importantes o que trascienden en los medios. Eramos 16 galardonados, entre ellos Seamus King, autor de *The Clash of the Ash*, libro sobre la historia de la GAA y los deportes gaélicos y donde aparece un capítulo dedicado a la Argentina; un premio es para una familia - y lo recibieron los Meehan de Co. Galway, los padres y sus 4 hijos varones-; y entre otros, el International Award, que hasta ahora era recibido por irlandeses nativos por su trabajo en distintos países, Inglaterra, USA, etc., y que me lo otor-



Angán O Fearghail entrega a D. McAllister el premio

garon a mí. La invitación era para dos personas, incluía aéreos y hotel. Dado el tipo de viaje, consideré que mi acompañante debiera ser alguien que hubiera trabajado en la difusión de los deportes gaélicos en Argentina y esa persona fue Alejandro "Yoyo" Wade. Entre los dos formamos un gran equipo para compartir esta mini gira.

La fiesta fue el viernes 9 de febrero en los salones del Croke Park, en la Hogan Suite y realmente fue muy linda. Nuestra mesa estuvo integrada por John Quinn y Sra. (socio del club que vive allí hace 17 años), Noel McAllister y Sra. (mis primos irlandeses), Billie Foley y Tom Ganly (Co. Westmeath y asiduos visitantes del club), Martin Lynch y su hija (vino 2 veces a Bs. As. como coach de la GAA), Yoyo Wade y yo.

Entre otras cosas tuvimos la oportunidad el sábado de presenciar rugby en Aviva Stadium, 6 Naciones, Irlanda - Italia y más tarde en Croke Park, gaelic football Dublin y Donegal. El domingo fuimos a Wexford a ver Westmeath Wexford y estuvimos con Barry, el hijo de George O Connor, un gran jugador de hurling y coach en Bs. As. de nuestros summer camps. Esa noche dormimos en Mullingar (Co. Westmeath) y allí estuvimos con el senador Paul Daly y el diputado Robert Troy TD, quienes nos invitaron a visitar el Dail (Congreso), donde presenciamos las sesiones de Diputados y Senadores y una visita al bar del Dail.

Continúa en pag. 3

Irlanda en síntesis

### El presidente de la UE advierte sobre la dura frontera irlandesa

El presidente del Consejo Europeo, Donald Tusk, advirtió que con el Brexit podría ver un regreso a una "frontera dura" en Irlanda si Gran Bretaña deja la unión aduanera y el mercado único. Una propuesta de la UE sugirió que Irlanda del Norte podría incluirse dentro de un "área regulatoria común" con la UE, que según Tusk era la mejor opción para evitar la fricción fronteriza. La primera ministra del Reino Unido Theresa May respondió diciendo que "ningún primer ministro del Reino Unido podría estar de acuerdo" con esto. Algunos, incluido el opositor líder del Partido Laborista, Jeremy Corbyn, dicen que una "frontera dura" amenaza potencialmente la paz acordada en el Acuerdo de Viernes Santo de 1998.

### Murió Peter Sutherland



El irlandés Peter Sutherland, ex-comisario europeo de Competencia, ex director general de la Organización Mundial del Comercio y antiguo fiscal general de Irlanda falleció a los 71 años en el hospital St James's de Dublin, el pasado 7 de enero. También había presidido Goldman Sachs International y ocupado diversos puestos en el mundo empresarial, del derecho y en el Gobierno. Hasta hace poco, fue representante especial de las Naciones Unidas para las migraciones internacionales.

### Mary Lou McDonald al frente del Sinn Féin



McDonald en la asamblea del Sinn Féin

Mary Lou McDonald fue confirmada como la nueva líder del Sinn Féin, partido irlandés de ideología republicana e izquierdista que representa la tercera fuerza política de Irlanda. Diputada por la ciudad de Dublin, sucede al líder histórico, Gerry Adams, quien abandonó la presidencia tras más de 34 años en el cargo. Asimismo, fue elegida para vicepresidente Michelle O'Neill, líder del Sinn Féin en Irlanda del Norte. O'Neill también ha destacado la disposición del partido a gobernar en Irlanda del Norte y también en Dublin.

## Bienvenido



Le damos la bienvenida al Estado Especial del Gobierno de Irlanda, Mr. Paschal Donohoe, TD, actualmente Ministro de Finanzas irlandés al país para participar de las celebraciones de San Patricio, así como para mantener importantes reuniones con representantes del gobierno argentino y empresarios locales.



## Todos a Luján

El 17 de marzo vamos todos a Luján a honrar a San Patricio. Organiza la Federación de Sociedades Argentino Irlandesas. A las 10.30 habrá un desfile hasta la Basílica; luego a las 11 la solenne misa con celebrada y a partir de las 13, reunión de confraternidad en la sede de los Hnos. Maristas.

CERTIFICADO 3323

CERTIFICAMOS QUE EDITORIAL IRLANDESA S.A. CON DOMICILIO EN PROGRAMBA 151 4TO PISO OF. CABA ESTÁ EN CONDICIONES DE ACCEDER AL BENEFICIO DE TARIFAS PREFERENCIALES PARA EL ENVÍO DE LIBROS Y/O MAILINGS CONTEMPLADAS EN EL CONVENIO COPROD ARGENTINO-CAL VALIDEZ DESDE EL 31/07/16 HASTA EL 30/09/17



**EL 17 VAMOS TODOS A LUJÁN. Sigamos la tradición honrando a San Patricio**

## Celtic Argentina

# Dubliners se presentó con éxito en el Teatro Armenio

*Los talentosos bailarines le dieron vida a la historia "Eveline" de James Joyce*



**Por Brenda Lynch Wade**  
TSC

El 15 y 17 de diciembre pasado el reconocido grupo de danzas irlandesas Celtic Argentina presentó en el Teatro Armenio "Dubliners: la historia de Eveline". El espectáculo recreó la historia escrita por James Joyce en la que una pequeña dama irlandesa vacila entre quedarse en su hogar y huir hacia Buenos Aires con el marinero Frank del cual está perdidamente enamorada.

A sala llena los bailarines del conjunto estable de Celtic Argentina dieron muestra de todo su talento a medida que interpretaban una historia con la que toda persona descendiente de inmigrantes puede sentir empatía.

Otro importante escritor irlandés estuvo presente en la interpretación: una voz en off leyó "Digging", el bello poema de Seamus Heaney, ganador del Premio Nobel de Literatura, para luego representar el trabajo rural de la Irlanda del siglo XIX. Los peones cavan con la pala y Heaney lo hace con su pluma.

Cada grupo de baile tuvo su momento arriba del escenario. Entre ellos se destacaron los más pequeños, quienes son capaces de despertar sonrisas y suspiros con su inmensa frescura.

Luego de un intervalo y ya con el atuendo naranja y negro que caracteriza a Celtic Argentina se vieron los cuadros de baile más clásicos. El final reunió a todos los bailarines es escena junto a las banderas de Irlanda y Argentina.

